

Wskazówki bezpieczeństwa

Prosimy dokładnie przeczytać niniejsze informacje przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem tego produktu. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do przyszłego wykorzystania. Oprawy oświetleniowe może instalować wyłącznie upoważniony personel fachowy zgodnie z obowiązującymi przepisami elektrycznymi.

Należy zawsze przestrzegać danych technicznych na tabliczce znamionowej oraz informacji podanych w niniejszej instrukcji montażu.

- ☐ Klasa ochrony II: Oprawa oświetleniowa ma izolację ochronną.
- ⚡ Klasa ochronna III: Lampę wolno podłączyć wyłącznie do niskiego napięcia bezpieczeństwa.
- Lampy posiadające oznaczenie **IP44** są zabezpieczone przed ciałami stałymi większymi niż 1 mm oraz wodą pryskającą ze wszystkich kierunków.

Przylącze elektryczne 220-240V/50-60Hz.
Zabrania się zmieniać budowę mechaniczną lub elektryczną oprawy oświetleniowej.
Urządzenia elektryczne należy zabezpieczyć przed dziećmi.
Oprawy oświetleniowe nadają się do zastosowania w pomieszczeniach, w których występuje temperatura otoczenia -10°C–45°C.
Opraw oświetleniowych nie wolno montować na wilgotnym podłożu.
Upewnić się, czy podczas montażu nie nastąpiło uszkodzenie przewodów instalacyjnych i podłączenia.
Konservacja opraw oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; do przestrzeni połączeń ani do części znajdujących się pod napięciem nie może dostać się wilgoć.
Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji montażu producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu podczas oddania instrukcji do druku.
Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wyposażenia.
W skład oprawy wchodzi wbudowane lampy LED. Nie można wymieniać lamp w sprawie.
Jeżeli szkło ochronne jest uszkodzone, artykuł nie może być dalej używany.

Bezpečnostní pokyny

Tyto informace si důkladně přečtěte, než začnete s instalací nebo uvedením tohoto výrobku do provozu.
Tento návod k montáži byste si měli dobře uschovat pro pozdější potřebu.
Svitidla smí instalovat pouze autorizovaný odborný personál podle daných platných předpisů pro elektrické instalace.
Vždy respektujte technické údaje na typovém štítku a v tomto návodu k montáži.
☐ Stupeň ochrany II: Toto svítidlo má ochrannou izolaci.
⚡ Stupeň ochrany III: Toto svítidlo smí být připojeno pouze na malé bezpečné napětí.
– Svitidla označená **IP44** jsou chráněna proti pevným tělesům větším než 1 mm a proti stříkající vodě.

Elektrické připojení 220-240V/50-60Hz.
Je zakázáno měnit mechanickou nebo elektrickou konstrukci svítidel.
Elektrické přístroje musí být chráněny před přístupem dětí.
Svitidla jsou vhodná pro použití v prostorách s teplotou -10°C – 45°C.
Svitidla nesmí být montována na vlhký podklad.
Zajistěte, aby při montáži nedošlo k poškození instalačních a přípojných vedení.
Péče o svítidla se týká výhradně jejich povrchu, do oblasti připoje nebo na části pod napětím se nesmí dostat vlhkost.
Za škody způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů a pokynů k montáži výrobce nenese žádnou odpovědnost.
Tento návod k montáži odpovídá technickému stavu při vydání tiskem. Je vyhrazeno právo na změny techniky a vybavení.
Toto svítidlo obsahuje zabudované světelné zdroje LED. Světelné zdroje v tomto svítidle nelze vyměnit.
Pokud je ochranné sklo vadné, výrobek nesmí být dále používán.

Varnostna navodila

Preden se lotite montaže ali začnete svetilko uporabljati, skrbno preberite te informacije. Navodilo za montažo shranite za poznejšo rabo.
Svetilko lahko prikllope le pooblaščen strokovna oseba v skladu z veljavnimi predpisi za prikllop.
Prosimo, da vedno upošteвате tehnične podatke navedene na tipski tablici in v navodilu za montažo.
☐ Zaščitni razred II: Svetilka ima zaščitno izolacijo.
⚡ Zaščitni razred III: Svetilko lahko priklpite le na varnostno nizko napetost.
– Svetilke, ki so označene z **IP44**, so zaščitene proti trdnimi telesi večjimi od 1 mm in pršilno vodo brizgajočo vodo.

Prikllop na elektriko 220-240V/50-60Hz.
Prepovedana je sprememba mehanskih ali električnih sklopov svetilke.
Otrokom onemogočite dostop do električnih naprav.
Svetilke so primerne za uporabo v prostorih, v katerih se temperatura gibljejo med -10° in 45° C.
Svetilke ni dovoljeno montirati na vlažno podlago.
Zagotovite, da se vodi električne napeljave in priklopni vodi svetilke pri montaži ne poškodujejo.
Vzdrževanje svetilk se nanaša zgolj na površine. V priklopni prostor ali v dele, ki prevajajo tok, ne sme priti vlaga.
Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja varnostnih in navodil za namestitvev, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti.
Za posledično škodo proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Montažno navodilo ustreza tehničnemu stanju na dan izdaje. Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih sklopov in opreme.
Ta svetilka ima vgrajene LED-sijalke. Sijalk v svetilki ni mogoče zamenjati.
Če je zaščitno steklo pokvarjeno, se izdelek ne sme uporabljati dlje.

Sigurnosne upute

Molimo Vas da pažljivo pročitate ove informacije prije nego što počnete s instaliranjem ili stavljanjem u rad ovog proizvoda.
Ovaj naputak za sklapanje sačuvajte radi kasnije uporabe.
Svjetiljke smiju instalirati samo ovlašteni stručnjaci u skladu sa za njih važećim propisima za elektro-instalacije.
Molimo Vas da uvijek obraćate pažnju na tehničke navode na tipskoj pločici i u ovom naputku.
☐ Zaštitna klasa II: Ova svjetiljka je izolirana.
⚡ Kategorija zaštite III: Ova svjetiljka se smije priključiti samo na sigurnosni mali napon.
– Svjetiljke označene s **IP44** zaštićene su od krutih čestica većih od 1 mm i štrcajuće vode
Električni priključak 220-240V/50-60Hz.
Zabranjeno je mijenjati mehanički ili električki sklop svjetiljki.
Osigurajte električke uređaje od pristupa djece.

Svjetiljke su pogodne za uporabu u prostorijama s temperaturom okoliša od -10°C – 45°C.
Svjetiljke se ne smiju postavljati na vlažnoj površini.
Budite sigurni da pri sklapanju ne dođe do oštećenja instalacijskih ili priključnih vodova.
Njega svjetiljki se isključivo odnosi na površine; vlaga ne smije dospjeti u priključna mjesta ili dijelove koji provode struju.
Za štete nastale zbog nepoštivanja uputa o sigurnosti i instalaciji, proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.
Ovaj naputak za sklapanje odgovara tehničkom stanju pri tiskanju. Prava na izmjene u tehnici i opremi su pridržana.
Ovo rasvjetno tijelo sadrži ugrađene LED žarulje. Žarulje u rasvjetnom tijelu ne mogu se zamijeniti.
Ako je zaštitno staklo neispravno, proizvod se ne smije dalje koristiti.

Turvallisuusohjeet

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin asennat tuotteen tai otat sen käyttöön. Säilytä asennusohjeet vastaisen varalle.
Vain valtuutetut henkilöt saavat asentaa valaisimia voimassa olevien sähköturvallisuusmäärysten mukaisesti.
Ota huomioon arvokilven ja asennusohjeiden tekniset tiedot.
☐ Suojausluokka II: Valaisin on suojaeristetty.
⚡ Suojausluokka III: Valaisimen saa liittää vain suojaapienjännitteeseen.
– **IP44**-merkityt valaisimet on suojattu 1 mm suuremmilta kiinteiltä esineiltä ja vesiruisutusta.

Sähköliitäntä 220-240V/50-60Hz.
Valaisimien mekaanista tai sähköistä rakennetta ei saa muuttaa.
Sähkölaitteet on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
Valaisimet soveltuvat tiloihin, joiden ympäristön lämpötila on -10 °C – 45 °C.
Valaisimia ei saa asentaa kostealle alustalle.
Varmista, että asennus- ja liitäntäohdot eivät vauri oidu asennettaessa.
Puhdista vain valaisimien ulkopinnat. Liitintiloihin tai jännitteisiin osiin ei saa päästä kosteutta.
Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat turvallisuus- ja asennusohjeiden noudattamatta jättämisestä.
Asennusohjeet olivat painatettaessa voimassa olevan teknisen tietämyksen mukaiset.
Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa teknikkaa ja varusteita.
Valaisin sisältää kiinteitä ledilamppuja. Valaisimen lamppuja ei voi vaihtaa.
Jos suojalasi on viallinen, sitä ei saa käyttää enää.

Υποδείξεις ασφαλείας

Παρακαλώ να διαβάσετε αυτές τις πληροφορίες προσεκτικά, προτού να ξεκινήσετε με την τοποθέτηση ή έναρξη χρήσης αυτού του προϊόντος. Αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης να τις φυλάξετε για μετέπειτα χρήση.
Οι λαμπτήρες επιτρέπεται να τοποθετούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τις ισχύουσες ηλεκτρολογικές προδιαγραφές.
Παρακαλώ να προσέχετε πάντα τις τεχνικές αναφορές στην πινακίδα τύπου και σε αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης.
☐ Είδος προστασίας II: Αυτός ο λαμπτήρας έχει μόνωση προστασίας
⚡ Είδος προστασίας III: Αυτός ο λαμπτήρας επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε μικρή τάση ασφαλείας.
– *Οι λαμπτήρες που χαρακτηρίζονται με **IP44** διαβέβουν προστασία έναντι στερεών μεγαλύτερων του 1 mm καθώς και έναντι των "ιγάλων (βροχή).*
Ηλεκτρική σύνδεση 220-240V/50-60Hz.
Απαγορεύεται να τροποποιηθεί η μηχανική και ηλεκτρική δομή των λαμπτήρων.
Οι ηλεκτρικές συσκευές να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.
Οι λαμπτήρες είναι κατάλληλοι για τη χρήση σε χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος των -10°C – 45°C.
Οι λαμπτήρες δεν επιτρέπεται να τοποθετηθούν σε υγρό υπόδαφος.
Διασφαλίστε να μην έχει προκληθεί κατά την τοποθέτηση ζημιά στα καλώδια εγκατάστασης και σύνδεσης.
Η περιποίηση των λαμπτήρων πρέπει να γίνεται αποκλειστικά στις επιφάνειες τους, δεν επιτρέπεται να εισρεύσει υγρασία σε χώρους σύνδεσης ή σε εξαρτήματα, που βρίσκονται υπό τάση. Για ζημιές που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφαλείας και τοποθέτησης, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.
Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης αντιστοιχούν στις τεχνικές γνώσεις κατά την ημερομηνία της εκτύπωσης. Επιφυλασσόμεθα για αλλαγές στην τεχνολογία και στον εξοπλισμό.
Το Φωτιστικό αυτό περιέχει ενσωματωμέ-νους λαμπτήρες LED: Οι λαμπτήρες αυτού του Φωτιστικού δεν είναι δυνατόν να αλλάξθούν.
Εάν το προστατευτικό τζάμι είναι ελαττωματικό, το αντικείμενο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί περαιτέρω.

Указания по соблюдению мер безопасности

Пожалуйста, внимательно прочтите эту информацию, перед тем как начать установку или эксплуатацию этого продукта. Эту инструкцию по монтажу храните для дальнейшего использования.
Светильники должны устанавливаться только авторизованным персоналом в соответствии с действующими предписаниями по установке электрооборудования.
Пожалуйста, постоянно принимайте во внимание технические данные, указанные на заводской табличке и в этой инструкции по монтажу.
☐ Класс защиты II: Этот светильник имеет защитную изоляцию.
⚡ Класс защиты III: Этот светильник может подключаться только к безопасному малому напряжению.
– **Светильники, маркированные знаком **IP44**, защищены от попадания твердых предметов больше 1 мм и**
Электрическое подключение 220-240В/50-60Гц.
Запрещается изменять механическую или электрическую конструкцию светильника.
Проследите за тем, чтобы у детей не было доступа к электрическим устройствам.
Светильники подходят для использования в помещениях с температурой -10°C – 45°C.
Светильники не должны устанавливаться на влажном основании.
Во время монтажа удостоверьтесь, что электропроводка и соединительные провода не повреждены.
Уход за светильниками касается исключительно поверхностей, жидкость не должна попадать в места присоединения или на находящиеся под напряжением детали.
За ущерб, вызванный несоблюдением инструкции по безопасности и установке, производитель не несет никакой ответственности.
Эта инструкция по монтажу соответствует техническому состоянию при печатании. Производитель оставляет за собой право на изменения технологии и оснащения.
Эта подсветка содержит встроенные светодиоды. Лампа в подсветке не подлежит замене.
Если защитное стекло повреждено, изделие не может быть использовано далее.

MÜLLER LICHT

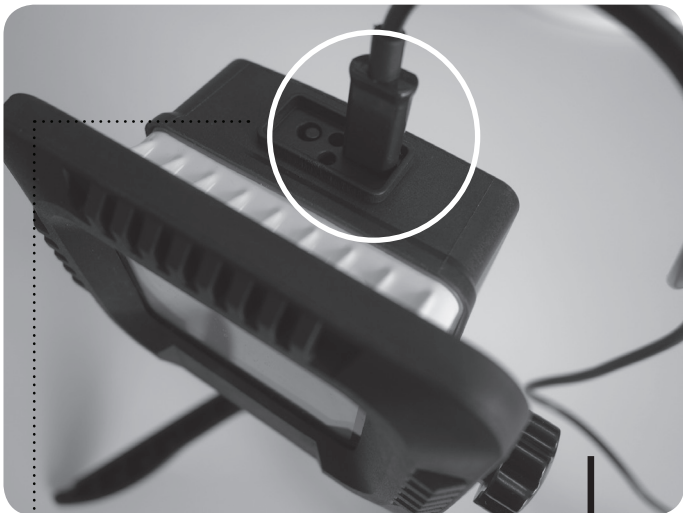
MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, 28865 Lilienthal/GERMANY

Bill 10 W

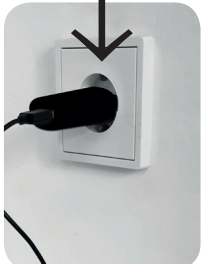
Art.-Nr.: 21600025

Bill 20 W

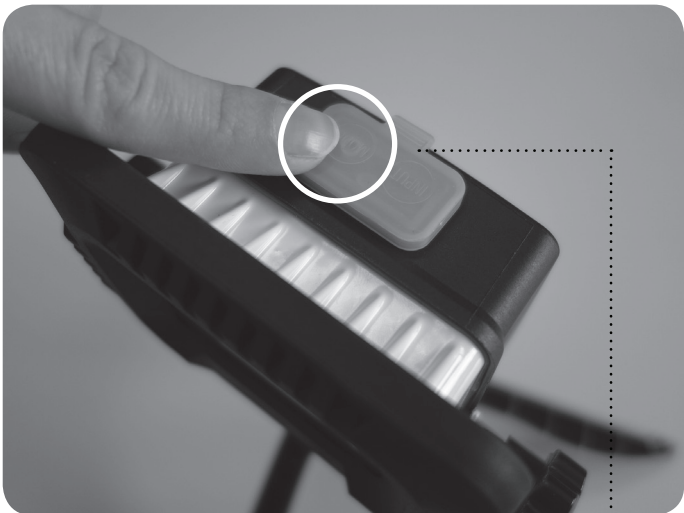
Art.-Nr.: 21600026



Aufladen / Recharge / Charge



IP20
Netzteil
bloc d'alimentation
power supply



1. click: ON / 100 %
2. click: 50 %
3. click: Flashlight
4. click: OFF

IP44
Schutzkappe muss ordnungsgemäß aufgesetzt sein.
Mettre le capot de protection correctment.
Protective cap must be put on correctly.

Vom Handstab zum Dreibein: / Du personnel au trépied: / From the staff to the tripod:



Safety instructions GB
Please read these instructions carefully before starting to install or use this product. You should retain these instructions for future use. The lights should be installed only by authorised trained individuals who follow the applicable electrical installation guidelines. Please always observe the technical details on the manufacturer’s plate and in these instructions. ▣ Protection class II: This light has protective insulation. ◆ Protection class III: This lamp may be connected only to a protected low voltage. –Lamps marked with IP44 are protected against foreign bodies bigger than 1 mm and splashing water. Electrical supply 220-240V/50-60Hz. Modification of the mechanical or electrical construction of the lights is forbidden. Children should be prevented from accessing electrical appliances. Lights are suitable for use in areas with an ambient temperature between -10°C and 45°C. Lights must not be mounted on a damp base. Ensure that installation and connection wiring does not become damaged during fitting. Only the surface areas of lights require care. No moisture should get into electrical connection areas or conducting parts. For damages caused by non-compliance with the safety and installation instructions, the manufacturer assumes no liability. These installation instructions correspond to the technical status current at the time of going to press. We reserve the right to modifications in technology and equipment. This luminaire contains built-in LED lamps. The lamp cannot be changed in the luminaire. If the protective glass is defective, the article may not be used further.
Sicherheitshinweise DE

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Diese Montageanleitung sollten Sie zur künftigen Verwendung aufbewahren.

Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden.

Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Montageanleitung.

▣ Schutzklasse II: Diese Leuchte ist schutzisoliert.

◆ Schutzklasse III: Diese Leuchte darf nur an Sicherheitskleinspannung angeschlossen werden.

– Leuchten, gekennzeichnet mit **IP44**, sind geschützt gegen gegen Festkörper grösser 1 mm und Spritzwasser.

Elektrischer Anschluss 220-240V/50-60Hz.

Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.

Elektrische Geräte sind vor Zugriff durch Kinder zu sichern.

Leuchten sind für den Einsatz in Räumen mit Umgebungstemperatur von -10°C – 45°C geeignet.

Leuchten dürfen nicht auf feuchtem Untergrund montiert werden.

Stellen Sie sicher, dass das Netzteilkabel bei der Montage und beim Aufladen nicht beschädigt wird.

Die Pflege von Leuchten bezieht sich ausschließlich auf die Oberflächen, es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussträume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Montageanleitung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Diese Montageanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar, wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Wenn das Schutzglas defekt ist darf der Artikel nicht weiter verwendet werden.

Consignes de sécurité FR
Veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer à installer ou à utiliser ce produit. Vous devez conserver cette notice de montage pour pouvoir la consulter ultérieurement. Les luminaires doivent être posés par un technicien agréé conformément aux réglementations en vigueur portant sur les installations électriques . Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans cette notice de montage. ▣ Classe de protection II: Ce luminaire dispose d'une protection isolante. ◆ Classe de protection III: Ce luminaire ne doit être brnaché que sur une faible tension de sécurité. – Les lampes portant l'indication IP44 sont protégées contre les corps solides de plus de 1 mm les éclaboussements d'eau. Prise électrique 220-240V/50-60Hz. Il est interdit de modifier la conception mécanique ou électrique des luminaires. Tenir les appareils électriques hors de la portée des enfants. Les luminaires sont conçus pour être utilisés dans des pièces présentant une température ambiante de -10°C à 45°C. Les luminaires ne doivent pas être montés sur un support humide. Veillez à ce que les fils d'installation et de raccordement ne soient pas abîmés pendant le montage. L'entretien des luminaires consiste uniquement à nettoyer les surfaces. Veillez à ce qu'aucune trace d'humidité ne parvienne dans les espaces de branchement ni sur les pièces conductrices de la tension de secteur. Pour les dommages causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'installation, le fabricant n'assume aucune responsabilité. Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable des détériorations qui en résulteraient. Cette notice de montage correspond aux connaissances techniques en vigueur au moment de sa mise sous presse. Sous réserve de modification technique et conceptuelle. Ce luminaire comporte des lampes à LED intégrées. Les lampes de ce luminaire ne peuvent pas être changées. Si le verre protecteur est défectueux, l'article ne peut plus être utilisé.

Veiligheidsinstructies NL
Lees deze informatie a.u.b. zorgvuldig door, voordat u dit product gaat installeren of in gebruik gaat nemen. Bewaar deze montagehandleiding goed, zodat u ze ook later nog eens kunt doorlezen. De lampen mogen uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel en volgens de afzonderlijk geldende elektro installatievoorschriften geïnstalleerd worden. Neem a.u.b. steeds de technische gegevens in acht die op het typeplaatje en in deze montagehandleiding vermeld staan. ▣ Beschermingsklasse II: Deze lamp is dubbel geïsoleerd. ◆ Beschermingsklasse III: Deze lamp mag uitsluitend aan veiligheidskleinspanning aangesloten worden. –Lampen die zijn gemarkeerd met IP44, zijn beveiligd tegen vaste deeltjes die groter zijn dan 1 mm en tegen opspattend water. Elektrische aansluiting 220-240V/50-60Hz. Het is verboden om de mechanische of de elektrische opbouw van de lampen te wijzigen. Elektrische apparaten uit de buurt van kinderen houden. Lampen zijn geschikt voor gebruik in ruimtes met een omgevingstemperatuur van -10°C – 45°C. Lampen mogen niet op een vochtige ondergrond gemonteerd worden. Zorg ervoor dat de installatie- en aansluitleidingen bij de montage niet beschadigd worden. Het onderhoud van de lampen beperkt zich uitsluitend tot de oppervlakken, er mag geen vocht in de aansluitruimtes of aan de spanningvoerende delen komen. Voor schade veroorzaakt door het niet-naleven van de veiligheids- en installatie-instructies, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Deze montagehandleiding komt bij het in druk geven overeen met de actuele technische stand. Wijzigingen in techniek en uitvoering zijn voorbehouden. Deze armatuur bevat ingebouwde LED-lampen. In de armatuur kunnen de lampen niet worden vervangen. Als het beschermglas defect is, mag het artikel niet verder worden gebruikt.

Istruzioni di sicurezza IT
Vi preghiamo di leggere queste informazioni accuratamente, prima di procedere all'installazione o alla messa in funzione del presente prodotto. Queste istruzioni di montaggio dovrebbero essere conservate per una utilizzazione futura. Le lampade dovrebbero essere installate soltanto da „personale specializzato" debitamente autorizzato secondo le norme per gli impianti elettrici di volta in volta in vigore. Vi preghiamo di rispettare sempre le indicazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni di montaggio. ▣ Classe di protezione II: Questa lampada ha un isolamento di protezione. ◆ Questo apparecchio d'illuminazione deve essere collegato soltanto la tensione di sicurezza inferiore a 42V. – Le lampade contrassegnate da IP44 sono protette contro i corpi solidi più grandi di 1 mm dagli spruzzi. Collegamento elettrico 220-240V/50-60Hz. E' vietato modificare il montaggio elettrico o meccanico delle lampade. Gli apparecchi elettrici non dovranno essere a portata dei bambini. Le lampade sono adatte all'impiego in locali con una temperatura ambiente di -10°C – 45°C. Le lampade non devono essere montate su un sottofondo umido. AssicurateVi che le linee di allacciamento ed installazione non vengano danneggiate durante il montaggio. La manutenzione delle lampade si riferisce esclusivamente alle superfici, per cui non ci dovrà essere umidità nei locali adibiti all'allacciamento o nelle parti conducenti tensione di alimentazione. Per i danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e installazione, il produttore non si assume alcuna responsabilità. Questa istrusione di montaggio corrisponde allo stato tecnico esistente al momento della stampa. Ci si riserva il diritto di apportare modifiche dal punto di vista tecnico e dell'equipaggiamento. Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate. Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili. Se il vetro di protezione è difettoso, l'articolo non può essere utilizzato ulteriormente.

Indicaciones de seguridad ES
Por favor lea cuidadosamente estas informaciones, antes de comenzar con la instalación o la puesta en servicio de este producto. Guarde estas instrucciones de montaje para uso futuro. Las luminarias sólo deben ser instaladas por personal especializado debidamente autorizado de acuerdo a las prescripciones de instalación eléctrica respectivamente vigentes. Por favor observe siempre las informaciones técnicas sobre la placa de características y en estas instrucciones de montaje. ▣ Clase de protección II: Esta luminaria tiene aislamiento de protección. ◆ Clase de protección III: Esta luminaria sólo debe ser conectada a tensión baja de seguridad. – Las lámparas marcadas con IP44 llevan protección contra partículas de más de 1 mm y contra las proyecciones de agua. Conexión eléctrica 220-240V/50-60Hz. Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias. Artefactos eléctricos deben ser asegurados contra el acceso de niños. Luminarias son adecuadas para el uso en recintos con temperatura ambiente de -10°C – 45°C. Luminarias no deben ser montadas sobre bases húmedas. Asegúrese de que las líneas de instalación y de conexión no sean dañadas durante el montaje. El cuidado de luminarias se refiere exclusivamente a las superficies, no debe penetrar humedad en los recintos de conexión o a piezas bajo tensión de red. Para los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad e instalación, el fabricante no asume ninguna responsabilidad. Estas instrucciones de montaje responden al estado técnico al momento de la impresión. Queda reservado el derecho a modificaciones a la técnica y al equipamiento. Esta luminaria lleva lámparas LED incorporadas. Las lámparas de esta luminaria no son recambiables. Si el vidrio protector es defectuoso, el artículo no se puede usar más.

Indicações de segurança PT
Por favor leia esta informação com atenção antes de proceder à instalação e à colocação em serviço deste produto. Guarde estas instruções de montagem para futuras consultas. As luminárias só devem ser instaladas por técnicos autorizados e em estrita observância das respectivas normas de instalação elétrica em vigor.

Por favor observe sempre as indicações técnicas na placa de identificação e nas presentes instruções de montagem.

▣ Classe de proteção II: Esta lâmpada possui um isolamento de proteção.

◆ Classe de proteção III: Este conjunto de focos só deve ser ligada a baixas tensões seguras.

– Lâmpadas identificadas com **IP44** estão protegidas contra objectos sólidos superiores a 1 mm e contra de todas as direcções.

Ligação eléctrica 220-240V/50-60Hz.

É proibido modificar a construção mecânica ou eléctrica das luminárias.

Os aparelhos eléctricos devem ser protegidos para não poderem ser manipulados pelas crianças.

As luminárias só indicadas para o uso em espaços fechados com uma temperatura de ambiente de -10 - 45 °C.

As luminárias não devem ser montadas sobre suportes húmidos.

Assegure que os cabos de instalação e alimentação não fiquem danificados durante a montagem.

A conservação das luminárias limita-se exclusivamente às suas superfícies exteriores, ou seja, não pode entrar humidade nos contactos ou nas peças sob tensão eléctrica.

Por danos causados pela não conformidade com as instruções de segurança e instalação, o fabricante não assume nenhuma responsabilidade.

As presentes instruções de montagem correspondem ao nível técnico actual no momento da impressão. Reservado o direito a alterações técnicas e de acabamento.

Incorpora lâmpadas LED. As lâmpadas não podem ser substituídas.

Se o vidro de proteção estiver com defeito, o artigo não pode ser usado.

Indicații cu privire la securitatea muncii RO MD
Vă rugăm să citiți cu atenție prezentele instrucțiuni, înainte de a începe instalarea sau punerea în funcțiune a acestui produs. Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizarea lor ulterioară. Este permisă instalarea lămpilor doar de către personal specializat și în conformitate cu prescripți-ile în vigoare pentru instalațiile electrice. Vă rugăm să respectați întotdeauna datele tehnice de pe placa de timbru și din prezentele instrucțiuni pentru montaj. ▣ Protecție clasa II: Această lampă are izolație de protecție. ◆ Protecție clasa III: Aceste corpuri de iluminat trebuie să se conecteze numai la tensiune joasă de siguranță. – Aparatele marcate IP44 sunt protejate împotriva corpurilor straine >1mm si a jeturilor directe de apă. Alimentare electrică 220-240V/50-60Hz. Este interzis să se modifice instalația mecanică sau electrică a lămpilor. Dispozitivele electrice trebuie să fie asigurate în așa fel încât copiii să nu aibă acces la ele. Lămpile sunt adecvate pentru utilizare în spații cu temperatură ambiantă de -10°C – 45°C. Nu este permisă montarea lămpilor pe o suprafață de suport umedă. Asigurați-vă că în timpul lucrărilor de montaj nu se deteriorează cablurile și țevile. Curățarea lămpilor se referă exclusiv la suprafețele ei exterioare, nu este permisă pătrunderea umezelii în spațiile contactelor sau la piesele aflate sub tensiune electrică. Pentru pagube cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de instalare, producă-torul nu își asumă nicio răspundere. Prezentele instrucțiuni pentru montaj corespund stadiului tehnicii de la data tipăririi lor. Sub rezerva modificărilor tehnologiei și a echipării. Acest corp de iluminat este prevăzut cu lămpi cu leduri integrate. Lămpile din acest corp de iluminat nu pot fi schimbate. Dacă paharul de protecție este defect, produsul nu mai poate fi utilizat.

Güvenlik açıklamaları TR
Lütfen bu bilgileri itinayla okuduktan cihazın kurulumuna başlayınız veya cihazı çalıştırınız. Bu montaj talimatını, gelecekte de kullanmak üzere saklayınız. Lambalar sadece yetkili uzman personel tarafından, her defasında geçerli elektro kurulum talimatlarına uygun olarak monte edilmelidir. Lütfen her zaman model etiketi üzerindeki ve bu montaj talimatı içindeki teknik bilgileri dikkate alınız. ▣ Koruma sınıfı II: Bu lamba koruyucu izolasyona sahiptir. ◆ Koruma sınıfı III: Bu lamba sadece alçak emniyet gerilimine bağlanabilir. –IP44 notuyla işaretli aygıtlar 1 mm'den büyük katı cisimlere ve su serpintisine karşı korunmuş. Elektrik bağlantısı 220-240V/50-60Hz. Lambaların mekanik veya elektrik yapılarının değiştirilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar, çocukların erişimlerine karşı emniyete alınmalıdır. Lambalar, çevre sıcaklığı -10°C – 45°C arasında olan kapalı mekanlarda kullanıma uygundur. Lambalar nemli zemine monte edilmemelidirler. Kurulum ve bağlantı hatlarının, montaj esnasında zarar görmemesini temin ediniz. Lambaların bakımı, sadece yüzeye yönelik yapılmakta olup, kapalı yerlerine veya şebeke gerilimini ileten parçalara nem erişimi engellenmelidir. Güvenlik ve kurulum talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar için üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez. Bu montaj talimatı, baskı esnasında tekniğin bulunduğu en son durumunu gösterir. Teknik değişiklik ve donanıma ilişkin değişiklik hakkı saklıdır. Entegre LED aydınlatma sistemi. Aydınlatma sisteminin parçaları değiştirilemez. Koruyucu cam arızalıysa, makale daha fazla kullanılamaz.

Sikkerhedshenvisninger DK
Læs denne information omhyggeligt, inden du begynder at installere eller bruge dette produkt. Opbevar denne montagevejledning til fremtidig brug. Armaturerne må kun installeres af aut. fagfolk iht. de til enhver tid gældende elektro-installationsforskrifter. Vær altid opmærksom på de tekniske data på typeskiltet og i denne montagevejled-ning. ▣ Beskyttelsesklasse II: Dette armatur er beskyttelsesisoleret. ◆ Beskyttelsesklasse III: Denne lampe må kun tilsluttes sikkerhedslavspænding. –Lamper med kapslingsklasse IP44, er beskyttet mod fremmedlegemer større end 1 mm og sprøjtevand. Elektrisk tilslutning 220-240V/50-60Hz. Det er forbudt at ændre på armaturets mekaniske eller elektriske konstruktion. Børn skal holdes væk fra elektriske apparater. Armaturerne er beregnet til brug i rum med omgivende temperaturer på -10°C – 45°C. Armaturerne må ikke monteres på fugtigt underlag. Kontroller, at installations- og tilslutningsledninger ikke bliver beskadiget ved montage. Armaturernes pleje vedrører udelukkende overfladerne, der må ikke komme fugtighed ind i tilslutningsrummene eller på spændingsførende dele. For skader forårsaget af manglende overholdelse af sikkerheds- og installationsinstruktio-nerne påtager sig fabrikanten intet ansvar. Denne montagevejledning svarer til den tekniske stand ved trykningen. Vi forbeholder os retten til ændringer i teknik og udstyr. Dette lysarmatur har indbyggede diodelyskilder. Lysarmaturets lyskilder kan ikke udskiftes. Hvis beskyttelsesglaslet er defekt, må artiklen ikke bruges yderligere.

Sikkerhedshenvisninger NO
Vennligst les denne informasjonen nøye før De begynner å installere eller ta i bruk dette produktet. Denne monteringsanvisningen bør De oppbevare for framtidig bruk. Lampene må kun installeres av fagpersonale i henhold til de gyldige elektro installasjonsforskriftene. Vennligst ta alltid hensyn til de tekniske spesifikasjonene på merkeplaten og i denne monteringsanvisningen. ▣ Beskyttelsesklasse II: Denne lampen er dobbeltisolert. ◆ Beskyttelsesklasse III: Denne lampen må kun tilkobles sikkerhetslavspenning. Lamper som er merket med IP44, blir beskyttet mot faste gjenstander større 1mm og plask Elektrisk tilkobling 220-240V/50-60Hz. Det er forbudt å endre lampenes mekaniske eller elektriske oppbygning. Elektriske apparater må oppbevares utilgjengelig for barn. Lampene er egnet for bruk i rom med en omgivelsestemperatur på -10°C – 45°C. Lampene må ikke monteres på et fugtig underlag. De må passe på at installasjons- og tilkoblingsledningene ikke skades under monteringen. Vedlikeholdet av lamper gjelder kun overflatene, det må ikke komme inn fugtighet i tilkoblingsrommene eller i strømførende deler. For skader forårsaket av manglende overholdelse av sikkerhets- og monteringsanvisningene, påtar produsenten intet ansvar. Denne monteringsanvisningen tilsvarer den tekniske standen ved trykking. Med forbehold om tekniske og utstyrsmessige endringer. Denne belysningen har innebygd LED-pærer. Lyspæren i belysningen kan ikke skiftes. Hvis beskyttelsesglasset er defekt, kan ikke artiklen brukes videre.

Biztonsági előírások HU
Kérjük gondosan olvassa el ezeket az információkat, mielőtt a termék felszereléséhez kezdené, vagy használatba venné. Gondosan őrizze meg ezt a szerelési útmutatót, hogy később is kézbe vehesse. A lámpákat csak szakképzett villanyszerelő szerelheti fel, a mindenkor érvényes elektromos szerelési előírások betartásával. Vegye figyelembe a szerelési útmutatóban és a termék típus tábláján szereplő műszaki adatokat. ▣ II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű. ◆ III. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa csak biztonsági törpefeszültségről üzemeltethető. – Az IP44 jelölésű lámpatestek 1 mm-nél nagyobb szilárd idegen testek és szórt víz freccsenő víz ellen védett. Elektromos csatlakozás 220-240V/50-60Hz. A lámpa mechanikus vagy elektromos felépítésének módosítása tilos. Védje meg az elektromos készülékeket a gyermekek beavatkozásától. A lámpa -10 - 45 °C hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető. A lámpa nem szerelhető fel nedves alapfelületre. Biztosítsa, hogy a csatlakozó vezetékék a felszerelés során sértetlenek maradjanak. A lámpák ápolása kizárólag a felületek tisztítására korlátozódik, nem juthat nedvesség a belső üregekbe és a feszültség alatti részekhez. A biztonsági és szerelési utasítások be nem tartása esetén a gyártó nem vállal felelősséget. Ez a szerelési útmutató megfelel a nyomdában adásakor érvényes műszaki állapotnak. A műszaki és felszereltségi változtatás jogát fenntartjuk. A lámpatest beépített LED-lámpákat tartalmaz. A lámpák nem cserélhetők a lámpatestben. Ha a védőüveg hibás, akkor a cikket nem lehet tovább használni.

Sikkerhedsinstruktioner SE
Vi ber dig att noggrant läsa igenom denna information, innan du börjar installera och använda denna produkt. Denna montageinstruktion bör förvaras för framtida bruk. Lamparmaturena får endast installeras av auktoriserad fackpersonal i enlighet med gällande föreskrifter för elektriska installationer. Vi ber dig att alltid vara uppmärksam på de tekniska uppgifterna på typskylden och i denna montageinstruktion. ▣ Skyddsklass II: Denna lamparmatur har skyddsisolering. ◆ Skyddsklass III: Denna lamparmatur får endast anslutas till säkerhetsslenspanning. –Armaturer märkta med IP44 är skyddade mot fasta partiklar större än 1 mm och är stänkvatten. Elektrisk anslutning 220-240V/50-60Hz. Det är förbjudet att företa förändringar i armaturernas mekaniska eller elektriska konstruktion. Elektriska apparater måste hållas utom räckhåll för barn. Armaturerna är lämpliga att användas i rum med en omgivningstemperatur av -10 °C - 45 °C. Armaturerna får inte monteras på fuktigt underlag.

Försäkra dig om, att installations- och anslutningsledningarna inte skadas vid montage. Skötseln av lamparmaturer gäller endast utsidan. Ingen fukt får komma in i anslutningsrum eller delar, som står i förbindelse med nätspänningen.

För skador orsakad av bristande överensstämmelse med säkerhets- och installationsanvis-ningarna åtar sig tillverkaren inget ansvar.

Denna montageinstruktion motsvarar tekniskt kunnande vid tryckning. Vi förbehåller oss rätten till ändringar i teknik och utrustning.

Denna ljusarmatur har inbyggda lysdiodlampor. Lamporna i ljusarmaturen kan inte bytas ut.

Om skyddsglaslet är defekt kan artikeln inte användas ytterligare.

Sikkerhedshenvisninger DK
Læs denne information omhyggeligt, inden du begynder at installere eller bruge dette produkt. Opbevar denne montagevejledning til fremtidig brug. Armaturerne må kun installeres af aut. fagfolk iht. de til enhver tid gældende elektro-installationsforskrifter. Vær altid opmærksom på de tekniske data på typeskiltet og i denne montagevejled-ning. ▣ Beskyttelsesklasse II: Dette armatur er beskyttelsesisoleret. ◆ Beskyttelsesklasse III: Denne lampe må kun tilsluttes sikkerhedslavspænding. –Lamper med kapslingsklasse IP44, er beskyttet mod fremmedlegemer større end 1 mm og sprøjtevand. Elektrisk tilslutning 220-240V/50-60Hz. Det er forbudt at ændre på armaturets mekaniske eller elektriske konstruktion. Børn skal holdes væk fra elektriske apparater. Armaturerne er beregnet til brug i rum med omgivende temperaturer på -10°C – 45°C. Armaturerne må ikke monteres på fugtigt underlag. Kontroller, at installations- og tilslutningsledninger ikke bliver beskadiget ved montage. Armaturernes pleje vedrører udelukkende overfladerne, der må ikke komme fugtighed ind i tilslutningsrummene eller på spændingsførende dele. For skader forårsaget af manglende overholdelse af sikkerheds- og installationsinstruktio-nerne påtager sig fabrikanten intet ansvar. Denne montagevejledning svarer til den tekniske stand ved trykningen. Vi forbeholder os retten til ændringer i teknik og udstyr. Dette lysarmatur har indbyggede diodelyskilder. Lysarmaturets lyskilder kan ikke udskiftes. Hvis beskyttelsesglaslet er defekt, må artiklen ikke bruges yderligere.

Sikkerhedshenvisninger NO
Vennligst les denne informasjonen nøye før De begynner å installere eller ta i bruk dette produktet. Denne monteringsanvisningen bør De oppbevare for framtidig bruk. Lampene må kun installeres av fagpersonale i henhold til de gyldige elektro installasjonsforskriftene. Vennligst ta alltid hensyn til de tekniske spesifikasjonene på merkeplaten og i denne monteringsanvisningen. ▣ Beskyttelsesklasse II: Denne lampen er dobbeltisolert. ◆ Beskyttelsesklasse III: Denne lampen må kun tilkobles sikkerhetslavspenning. Lamper som er merket med IP44, blir beskyttet mot faste gjenstander større 1mm og plask Elektrisk tilkobling 220-240V/50-60Hz. Det er forbudt å endre lampenes mekaniske eller elektriske oppbygning. Elektriske apparater må oppbevares utilgjengelig for barn. Lampene er egnet for bruk i rom med en omgivelsestemperatur på -10°C – 45°C. Lampene må ikke monteres på et fugtig underlag. De må passe på at installasjons- og tilkoblingsledningene ikke skades under monteringen. Vedlikeholdet av lamper gjelder kun overflatene, det må ikke komme inn fugtighet i tilkoblingsrommene eller i strømførende deler. For skader forårsaket av manglende overholdelse av sikkerhets- og monteringsanvisningene, påtar produsenten intet ansvar. Denne monteringsanvisningen tilsvarer den tekniske standen ved trykking. Med forbehold om tekniske og utstyrsmessige endringer. Denne belysningen har innebygd LED-pærer. Lyspæren i belysningen kan ikke skiftes. Hvis beskyttelsesglasset er defekt, kan ikke artiklen brukes videre.